

SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AL, JED-259
V	PLASTIC / RUBBER
VI	MS
VII	JED-240-2
VIII	JED-378-1
IX	
X	

MEDIUM : AIR
 FLUIDE : AIR
 FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
 NENNWEITE : MIN $\varnothing 8.5$
 DIAMETRE NOMINAL :
 DIAMETRO NOMINALE :

WIDTH ACROSS FLATS
 SCHLUSSELWEITE
 SURFLATS
 LAGHEZZA IN CHIAVE

DELIVERY ANLIEFERUNG
 LIVRAISON
 FORNITURA

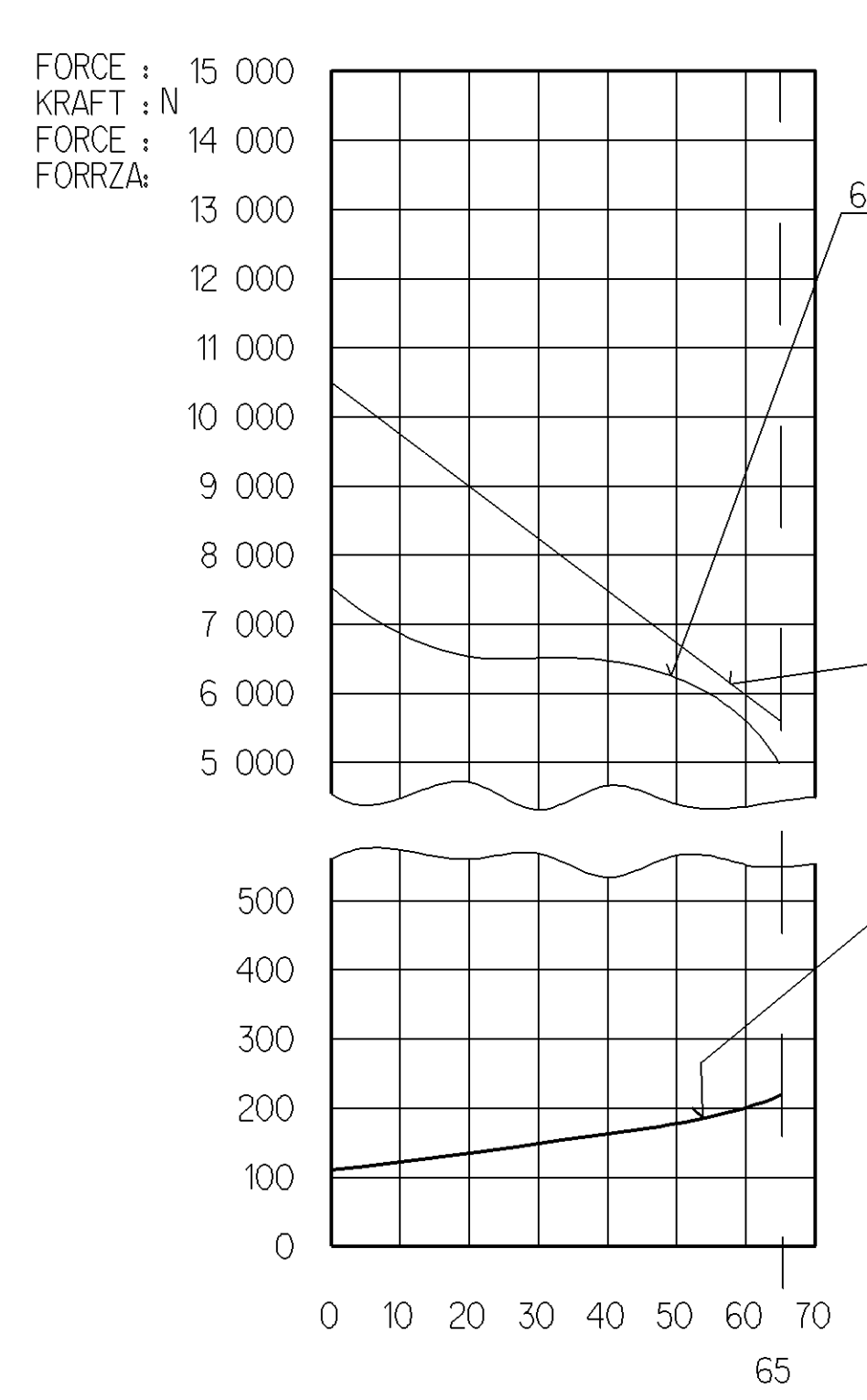
RELEASE POSITION
 LOESESTELLUNG
 POSITION DE DESSERRAGE
 POSIZIONE DI RILASCIO

DRIVING POSITION
 FAHRTSTELLUNG
 POSITION DE MARCHÉ
 POSIZIONE DI MARCIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : $-40^{\circ}\text{C} \dots +80^{\circ}\text{C}$
 GAMME D'APPLICATION TERMIQUE :
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar)
 ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG : Pe max. = 13 bar)
 ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE : Pe max. = 13 bar)
 ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 13 bar)

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)
 ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG : Pe max. = 11 bar)
 ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE : Pe max. = 11 bar)
 ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 11 bar)



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE : ca. $0.54 \times 10^{-3} \text{ cm}^3$
 HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART : ca. $1.25 \times 10^{-3} \text{ cm}^3$
 HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

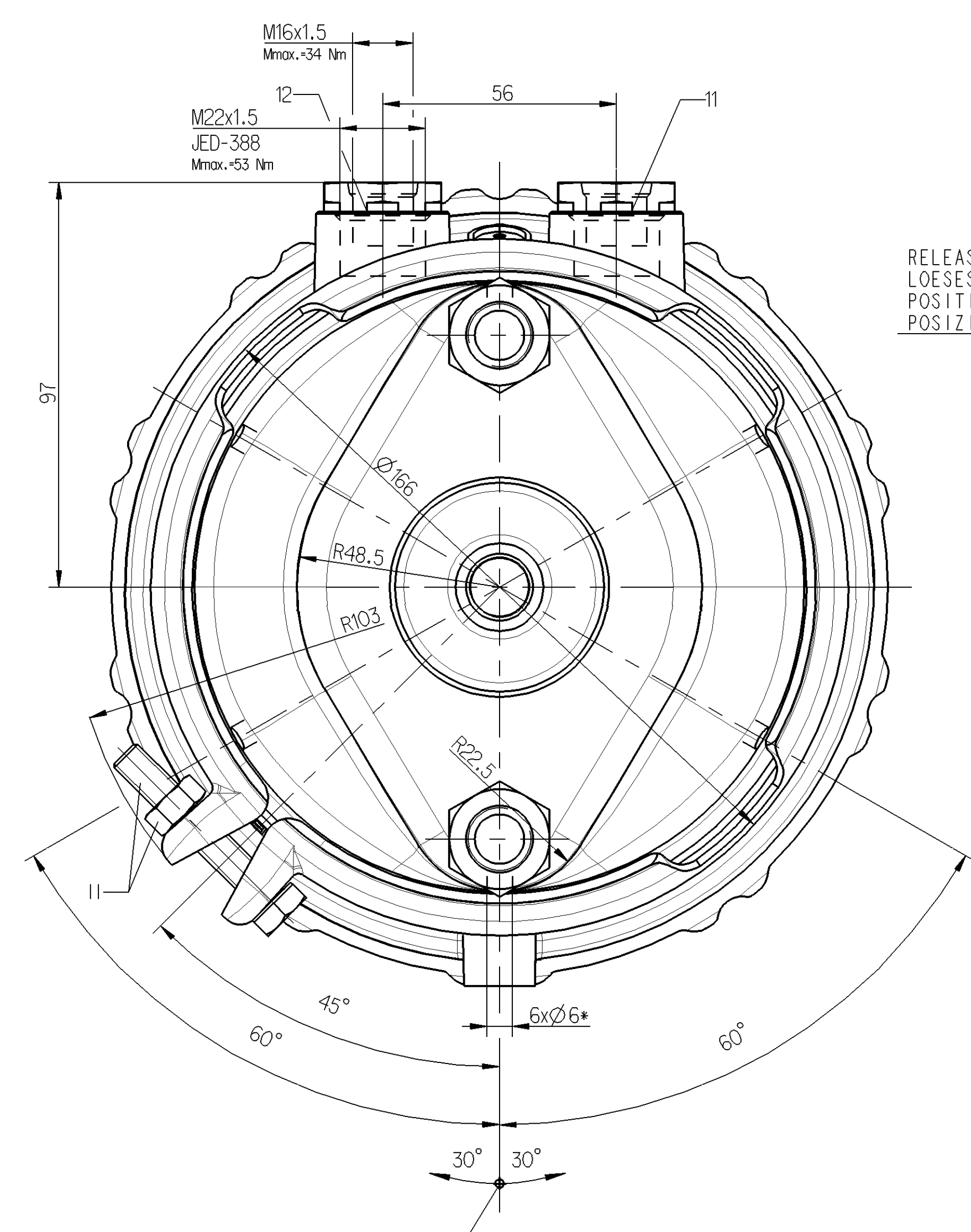
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 STROKE : pe 5.1 \pm 0.3 bar
 KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
 EFFORT DE POUSSÉE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS 2/3 DE LA COURSE
 FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE : pe 5.1 \pm 0.3 bar
 KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
 EFFORT DE POUSSÉE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
 FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART :
 RUECKSTELLKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
 EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
 FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

OPEN BREATHER HOLE
 OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
 VERT TROU RENIFLEUR
 APERTO FORO RESPIRATORIO

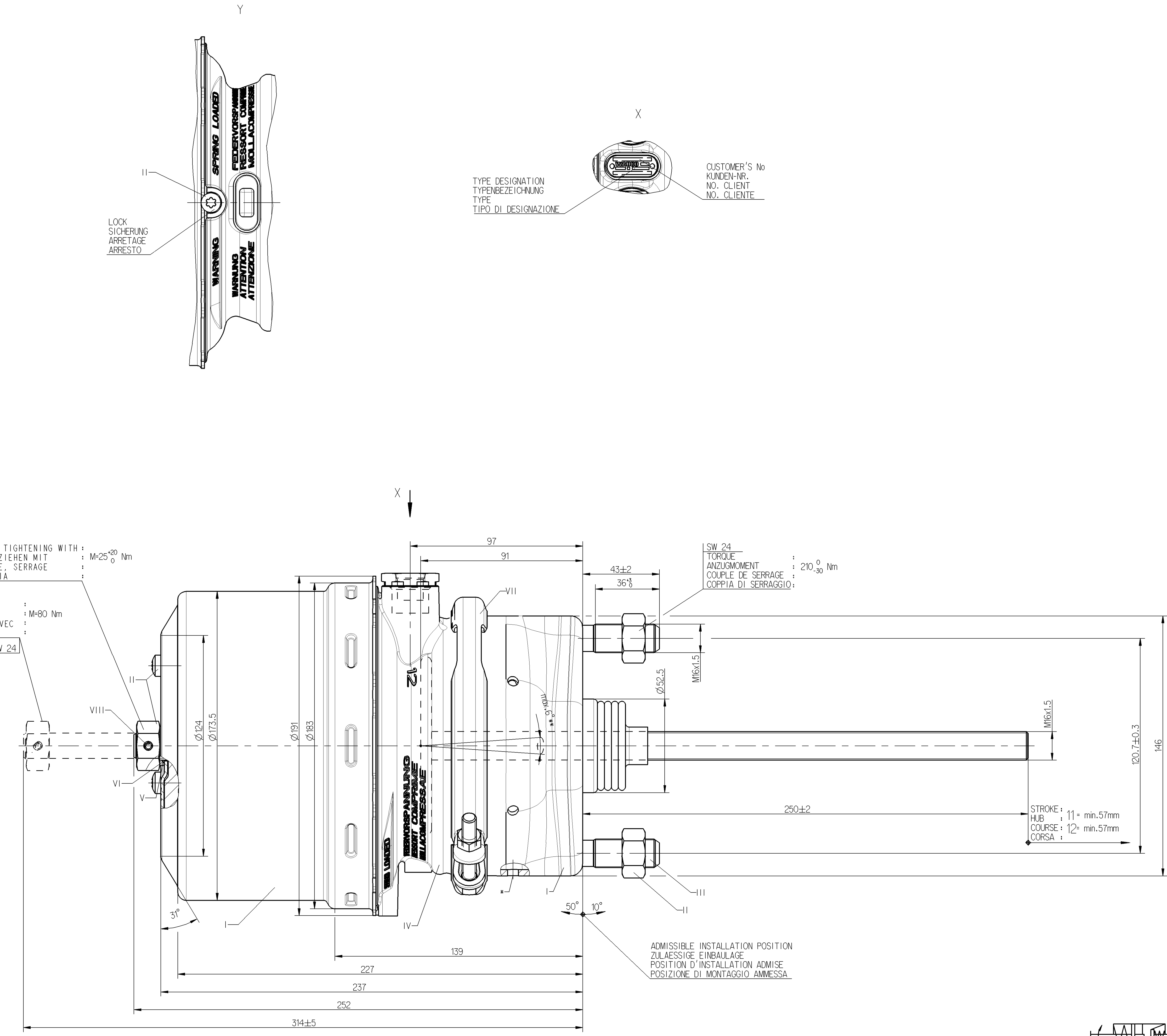
DEFLECTION : 6° AT STROKE
 AUSLEGNUNG : BEI HUB 0 mm
 DEFLEXION : A COURSE
 DEVIAZIONE : A CORSA



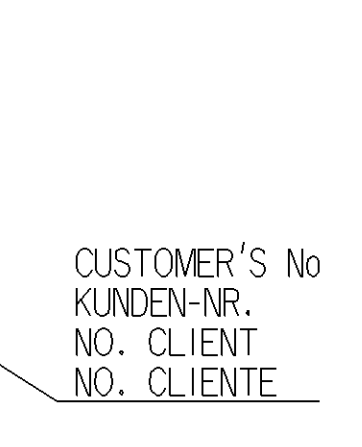
TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
 IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
 A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
 INSTALLAZIONE: CON IL FORO DI SFILATO INFERIORE APERTO

DRIVING POSITION, TIGHTENING WITH : M=25 \pm 20 Nm
 FAHRTSTELLUNG, ANZIEHEN MIT : M=25 \pm 20 Nm
 POSITION DE MARCHÉ, SERRAGE : M=25 \pm 20 Nm
 POSIZIONE DI MARCIA, SERRAGE : M=25 \pm 20 Nm

RELEASE POSITION, RELEASING WITH : M=80 Nm
 LOESESTELLUNG, LOSEN MIT : M=80 Nm
 POSITION DE DESSERRAGE, DESSERRAGE AVEC : M=80 Nm
 POSIZIONE DI RILASCIO, DISSERRAGGIO : M=80 Nm



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
 ZULÄSSIGE EINBAULAGE
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



TYPE DESIGNATION
 TYPENBEZEICHNUNG
 TIPO DI DESIGNAZIONE

CUSTOMER'S No.
 KUNDEN-NR.
 NO. CLIENT
 NO. CLIENTE

General Specification: JED-334-0		Copyright: WABCO		WABCO	
Further Technical Data		Date: 2007-03-30	Drawn: Muz	TRISTOP®-CYLINDER	
Doc. Code: General Tolerances (ISO 2011)		Date: 2007-04-06	Checked: Secapshk	TRISTOP®-ZYLINDER	
Range of Nominal Dimensions (L x d x mm)		Scale: 1:1		CYLINDRE-TRISTOP®	
Class	II	50 - 180	Material No.:	16/24	
Free	0.5	1.0	605	CYLINDRO-TRISTOP®	
Medium	1.0	2.0	605	Doc. Code (Language):	
Coarse	2.0	3.5	605	1/1	
Tapped Holes acc. to: JED-152, JED-388		Size of Revision: A 0		Revision: 525	